

# Note legali

## Condizioni generali di vendita della Saint-Gobain Weber SA

### Condizioni generali di contratto e di vendita

1. Queste condizioni generali di contratto e di vendita costituiscono parte integrante del contratto stipulato tra il cliente e la Saint-Gobain Weber SA/KBS Kirchofer Bodensysteme SA (a seguito denominata come Saint-Gobain Weber SA). Le modifiche sono valide soltanto previa approvazione scritta della Saint-Gobain Weber SA. Non sono applicabili condizioni generali di contratto del cliente.
2. La Saint-Gobain Weber SA dispone di diversi settori di prodotti per i quali si applicano condizioni di vendita e di fornitura differenti in base alle condizioni riportate alla voce «I nostri servizi» nei rispettivi listini prezzi.
3. La Saint-Gobain Weber SA si impegna a tenere sempre a disposizione l'intera gamma di prodotti per la sua clientela. A prescindere da questo principio, la Saint-Gobain Weber SA si riserva però il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche tecniche ai suoi prodotti, cambiare le dimensioni dei contenitori e adeguare i prezzi di vendita e le date di consegna alle circostanze.
4. Compatibilmente con le possibilità, la fornitura avviene nei tempi richiesti dal cliente. I termini di consegna per i prodotti standard a magazzino richiedono solitamente almeno 2 giorni lavorativi.
5. I ritiri diretti presso i magazzini della Saint-Gobain Weber SA sono possibili solo previa comunicazione del cliente e conferma da parte della Saint-Gobain Weber SA.
6. Si declina ogni responsabilità per ritardi di consegna dovuti a circostanze straordinarie e forza maggiore, come ad es. condizioni di consegna, di produzione, energetiche e di trasporto difficili, violazione della pace del lavoro, misure adottate dalle autorità pubbliche, pandemia ed epidemia. È escluso qualunque risarcimento per eventuali tempi di attesa.
7. Il contratto di compravendita si considera concluso non appena la Saint-Gobain Weber SA riceve l'ordinazione del cliente, a meno che la Saint-Gobain Weber SA non avvisi il cliente entro un termine adeguato, di non poter accettare l'affare. Il cliente si assume il rischio per eventuali ordinazioni verbali.
8. Uso e rischi sono trasferiti al cliente dal momento della consegna presso il punto di vendita o il magazzino, anche se la fornitura avviene franco cantiere.
9. Le ordinazioni in m<sup>2</sup> non possono essere contestate se i quantitativi risultassero eccedenti o insufficienti. Il consumo dipende dalla natura del supporto e dalla rispettiva modalità di lavorazione. I valori ipotizzati da parte di Saint-Gobain Weber SA si basano su valori medi.
10. Nel caso di intonaci tinteggiati, per cause tecniche di produzione possono verificarsi differenze quantitative ( $\pm 5\%$ ). Eventuali quantitativi eccedenti vengono fatturati. Non esiste alcun diritto di restituzione.
11. Se non diversamente concordato, si applicheranno i prezzi secondo il listino prezzi attualmente in vigore e i supplementi attualmente in vigore elencati su [www.ch.weber](http://www.ch.weber) alla voce «Aggiustamenti di prezzo».
12. Il cliente deve controllare le caratteristiche della merce subito dopo la ricezione. La fornitura della merce è considerata conforme al contratto di vendita e senza difetti evidenti se non viene contestata per iscritto dal cliente entro i primi 5 giorni lavorativi dal recapito. Se, in un secondo momento, vengono rilevati difetti nascosti che non erano riconoscibili durante la normale ispezione, questi dovranno essere segnalati per iscritto entro 10 giorni lavorativi dalla loro scoperta. In caso contrario, gli eventuali diritti decadono. I reclami relativi alla fatturazione devono essere presentati entro 30 giorni dalla data di fatturazione.

Reclami relativi a divergenze di colore nei prodotti colorati devono essere presentati per iscritto alla Saint-Gobain Weber SA al più tardi entro 5 giorni lavorativi dalla consegna, in

ogni caso però prima dell'impiego. Se un prodotto colorato viene lavorato comunque, non è possibile presentare successivamente alcun reclamo. In caso di ordinazioni successive di prodotti colorati, è assolutamente necessario confrontare la tonalità con le superfici già lavorate prima dell'applicazione.

13. La Saint-Gobain Weber SA garantisce la qualità ineccepibile dei prodotti forniti; tuttavia, modeste variazioni di tinta non sono considerate un difetto. Se la merce presentasse carenze qualitative, la Saint-Gobain Weber SA provvederà a sostituirla di pieno diritto con merce di qualità ineccepibile. Sono escluse ulteriori pretese da parte del cliente, in particolare eventuali pretese di risarcimento dei danni. Non esiste alcun diritto di restituzione. I termini di prescrizione per diritti di garanzia sono disciplinati dall'art. 210 CO.
14. I prodotti di Saint-Gobain Weber SA devono essere usati soltanto per i campi applicativi definiti nelle relative schede dati e solo conformemente alle condizioni di lavorazione ivi descritte. Le variazioni rispetto a tali presupposti necessitano dell'espressa autorizzazione di Saint-Gobain Weber SA.

Nell'ambito dell'impiego del prodotto, il cliente deve osservare e attuare le norme specifiche dei prodotti e le regole riconosciute della tecnica e dell'arte edilizia per quanto riguarda la lavorazione nonché i controlli e l'assicurazione della qualità.

15. Le raccomandazioni al cliente circa l'applicazione, il consumo, il tempo di asciugatura, le sfumature di tinta, ecc. sono frutto dell'esperienza della Saint-Gobain Weber SA nell'impiego dei prodotti venduti, ma non sono vincolanti. Una consulenza non comporta alcuna responsabilità a carico della Saint-Gobain Weber SA. La scelta corretta e specifica dei prodotti, la miscelazione, la lavorazione, l'applicazione e un consumo conforme alle norme sono di responsabilità esclusiva del cliente. La Saint-Gobain Weber SA non è responsabile per danni che si creano durante la lavorazione o dopo.
16. Silo: noleggio, sistemazione e funzionamento
  - a) Il silo viene messo a disposizione del cliente a titolo di prestito. Rimane di proprietà della Saint-Gobain Weber SA.
  - b) Il cliente è responsabile della sistemazione del silo. Per ogni silo è necessario un accesso di 3,5 m di larghezza, 4 m di altezza e una superficie di almeno 2,5 m x 2,5 m. Quando è totalmente riempito, il silo pesa ca. 35 t (18 m<sup>3</sup>) o, rispettivamente, 23 t (12 m<sup>3</sup>). Il cliente dovrà assicurare che la base di appoggio presenti la capacità portante necessaria e che, all'occorrenza, il silo sia protetto da cedimenti laterali e dilavamenti. Se il fondo non è abbastanza compatto, il cliente dovrà far costruire una soletta d'appoggio.
  - c) La responsabilità della Saint-Gobain Weber SA si limita alla fornitura e al ritiro del silo, cioè finché il silo è saldamente collegato al dispositivo di sollevamento del ribaltabile. Il cliente è responsabile nei confronti di terzi e della Saint-Gobain Weber SA per danni causati da difetti nel luogo di sistemazione del silo o da un uso scorretto dello stesso. Il cliente si assume anche le spese per il recupero di silo che non possono più essere prelevati dal ribaltabile. Esso s'impegna pure a sostituire parti mancanti sia al silo che ai macchinari ricevuti in prestito. La Saint-Gobain Weber SA non si assume gli oneri delle spese o alcuna responsabilità per tempi di fermo dovuti a macchine o apparecchiature difettose, il cui funzionamento è venuto a mancare durante l'orario di lavoro sul cantiere.
  - d) Il silo viene ritirato entro 3 giorni lavorativi senza ulteriori costi. Se il cliente insiste su un ritiro a più breve termine, i costi dell'operazione verranno calcolati in base alle spese effettivamente sostenute, conformemente al listino prezzi. La Saint-Gobain Weber SA può, a sua discrezione, rinunciare alla fatturazione di costi aggiuntivi se uno dei suoi ribaltabili si trova nell'area interessata.
  - e) Le macchine e le apparecchiature di lavorazione fornite con il silo e restituite alla Saint-Gobain Weber SA devono

- essere complete, funzionanti e pulite. Danneggiamenti e contaminazioni presenti sulle macchine e sulle apparecchiature attribuibili ad un uso improprio o al mancato rispetto dell'obbligo di diligenza, verranno fatturati al cliente in base al costo.
17. Nel caso di richieste della Saint-Gobain Weber SA, è escluso il diritto del cliente alla compensazione con eventuali contropretese di alcun genere.
  18. I clienti che lavorano per la prima volta i prodotti o sistemi della Saint-Gobain Weber SA possono richiedere l'intervento del servizio di dimostrazione (al massimo mezza giornata lavorativa per ogni gruppo di prodotti risp. fase di lavoro nel sistema). Il supporto da parte del servizio di dimostrazione verrà fatturato in base al listino prezzi. La collaborazione del servizio di dimostrazione non crea alcun obbligo di garanzia da parte della Saint-Gobain Weber SA per l'esecuzione dei lavori e per l'opera. Per questi rimane esclusivamente responsabile il cliente. Ciò non esime il cliente nemmeno dall'obbligo di ispezione e comunicazione del reclamo ai sensi del comma 12.
  19. Eventuali modifiche delle presenti condizioni generali di vendita necessitano della forma scritta per essere considerate valide.
  20. Il rapporto contrattuale è soggetto al diritto svizzero, ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci. Luogo d'adempimento e foro competente per tutti gli obblighi del cliente e della Saint-Gobain Weber SA è 5405 Baden. Tuttavia, la Saint-Gobain Weber SA ha inoltre il diritto di perseguire il cliente presso la sua sede e/o residenza.

## Prezzi e condizioni di pagamento

Per forniture minime di materiale, compensi forfettari cantiere, supplementi di trasporto e utilizzo delle tecniche di applicazione si applicano le condizioni e i prezzi riportati alla voce «I nostri servizi» nei listini prezzi.

1. Condizioni di pagamento:
  - 30 giorni netto.
  - Deduzioni ingiustificate verranno addebitate.
2. I prezzi sono intesi come segue:
  - a) IVA esclusa.
  - b) Franco deposito dei negozianti di materiali edili o magazzino del rivenditore: secondo listini prezzi e condizioni generali per il commercio di materiali da costruzione.
  - c) Franco fabbrica o franco cantiere risp. deposito stazione a valle. Per forniture in regioni di montagna con divieto di transito rimorchi e limitazione del peso viene fatturato un supplemento secondo le tariffe dell'ASTAG. Eventuali tasse di pesatura, di manovra e di raccordo sono a carico del cliente, così come i tempi d'attesa e tempi di scarico prolungati.
  - d) La fatturazione di supplementi in piccole quantità e di altri servizi logistici è effettuata in base al listino prezzi.
  - e) I prezzi differenziati e tutti i supplementi (come ad es. supplemento per trasporto di piccole quantità, colorazione, spese di trasporto, supplemento per camion gru, ecc.) vengono computati singolarmente. Ogni fornitura viene considerata come singolo ordine. Per la determinazione dei prezzi non è ammesso il raggruppamento di singole forniture.
3. Forniture in silo:
  - a) La fornitura di silo vuoti e l'eventuale spostamento degli stessi all'interno del cantiere saranno addebitati al prezzo riportato nei listini al punto «I nostri servizi». Le spese per lo spostamento di un silo su un altro cantiere non saranno addebitate laddove si provveda a un nuovo riempimento dello stesso entro 4 settimane.
  - b) Vengono fatturate sempre almeno 7 tonnellate, la quanti-

tà minima fatturabile per gli intonaci di fondo leggeri è di almeno 6 tonnellate e quella per **weber ip 1000** e **weber ip 1000 plus** è di almeno 4 tonnellate.

c) Per malte combinate per isolamento esterno vale quanto segue:

- Quantità residue di oltre 500 kg vengono abbunate.
- La quantità minima d'acquisto è di 3 tonnellate. Se vengono usate meno di 3 tonnellate saranno fatturate ugualmente 3 tonnellate.

d) Per le forniture in silo si considera un consumo minimo per giornata lavorativa pari alle condizioni riportate al punto «I nostri servizi». Se il consumo minimo medio per giornata lavorativa non viene raggiunto, per ciascuna di queste giornate lavorative viene fatturato il tempo di stazionamento secondo i prezzi riportati al punto «I nostri servizi».

4. I consegnatari diretti devono osservare in particolare le disposizioni legali sul trasporto stradale di merci pericolose. In ogni caso, i rischi di trasporto sono a vostro carico.
5. Salvo accordo specifico contrario, si applicano i prezzi contenuti nel rispettivo listino prezzi in vigore della Saint-Gobain Weber SA. Per il resto valgono le condizioni generali di contratto e di vendita della Saint-Gobain Weber SA.
6. Non esiste alcun diritto di restituzione. Eccezionalmente e previo accordo con la Saint-Gobain Weber SA è possibile il ritiro di materiali. In questo caso fa stato la seguente regolamentazione:

a) Per prodotti riutilizzabili non colorati resi in confezioni sigillate sarà accreditato il prezzo originariamente fatturato previa detrazione delle spese di trasporto sostenute e dei costi operativogestionali imputabili in base al listino in vigore. Verranno abbunati solo resi con un valore netto minimo della merce in base al listino in vigore.

b) Per prodotti non riutilizzabili che devono essere smaltiti, le spese di smaltimento vengono ulteriormente fatturate a prezzo di costo. Non avrà luogo alcun accredito. Dopo un esame approfondito del materiale e a propria discrezione, la Saint-Gobain Weber SA decide se il prodotto viene classificato come tipo a) o b).

NON è possibile la restituzione per tutte le lastre isolanti, squadrette per bordi di tetti, elementi per muri arrotondati, elementi d'architrave e d'intradosso, zoccoli, elementi portanti, di telai con battuta, zoccolini, davanzali, materiali appositamente colorati e prodotti speciali.

*Nel caso di questo documento si tratta di una traduzione. Nel caso di interpretazioni diverse, fa fede la versione tedesca di queste condizioni generali di contratto.*